

Treaty-tjara wangkanyi



COMMISIONER-KU TJUKURPA

February 2017-nguru ngayulu waarka nyangangka tjarpara parangarala kuwari kutjuna wangkara kuliningi Anangu panya Aboriginal South Australia-la nyinapai tjuta-ngka, palumpa tjanampa kulintja Treaty-tjara.

Nganana agreement-tjara wangkanyi – agreement nyangatja SA government munu Aboriginal South Australia-la nyinapai tjuta-ngka ngaraku. Agreement nyangangkaku tjinguru kapamantangku iriti kura palyantja kulilku munu ara kutjupa kulilku yaaltji-yaaltjingku tjaungku wirura palyantjaku kapamantangku munu Aboriginal community tjuantangku tjungu. Agreement nyangangkaku arkani wiru palyantjaku Anangu panya Aboriginal South Australia-la nyinapai tjutaku.

Ka kuwari Aboriginal South Australia-nguru tjuantangku pulkara support-amilani kulintja nyanga palunya Treaty-tjara. Tjuantangkuya wangkara kulini mula-mulangku kulintjaku Treaty nyanga palunya-tjara munuya wangkara kuliningi yaaltji-yaaltjingku wirura manage-amilantjaku Treaty nyanga palunya.

Anangu tjuantangku kulintja tjuta kulira ngayulu report walkatjura iyalku Anangu uwankaraku Minister Kyam Maher-lakutu. Minister Maher-lu report nyakula, wangkaranta kulilku nyara palulanguru yaaltji-yaaltjingku palyantjaku Treaty nyanga paluru ngaranytjaku frameworkpangka.

Ngayulu pulkara encourage-amilani Aboriginal South Australia-la nyinapai tjuantangku, organisation tjuantangku munu waarkaripai tjuantangkuya tjanampa kulintja wangkara ngananaya alpamilantjaku Treaty nyanga palunya pakaltjunkunytjaku state nyanga South Australia-ngka.



Dr Kumanara Thomas
Treaty Commissioner

May 2017

TREATY-TJARA WANGKANYI



Treaty Commissioner-ngku ngurini Aboriginal South Australia-la nyinapai uwankarangu kulintja Treaty-tjara kulintjikitjangu.

Nyiri nyanga-ngurula tjaatarinyi Treaty pakaltjingantjikitjangu. Palu tjukurpa nyangawanungkula law palyantja wiya, kuwaripa.

Nyaa Treaty panya?

Treaty panya kalkuntja law-wanungku palyantja, group kutjarangu or group tjutangu palyantjaku. Treaty kutju or Treaty tjuta tjinguru ala ngaranyi palyantjaku Aboriginal South Australia-la nyinapai tjutangka munu South Australian Government-angka.

Treaty panya contract kalkuntja ngaranyi, group kutjupa tjutangu tjunguringkula wangkara kulira kulintja kutjuringkunya rights or responsibilities kutjupa tjuta-tjara.

Panya Australia-la unngu ngaranyi, state South Australia-nya ka South Australian Government-angu putu wangkany tjukurpa uwankaraku munu witulya kanyintja wiya law uwankaraku.

Treaty panya nyaaku?

Ngura urungka munkara kutjupa tjutangka, Queen-nga panya mayatja nyinapai iriti ngura kutjupa tjutaku, Kapamanta-ngku Treaty nganmany tjaku palyanu nguraritja tjutangka, tjanampa ngurangka wirkara munta kuwari nguwanpaya palyanu. Kutjupa tjutangu Treaty-tjara alatji kulilpai:

- Treaty-ngku support-amilalku Aboriginal tjuta munu Piranpa uwankara South Australia-la nyinapai tjuta kalyparingkula malparingkuny tjaku munu ngurkantankuny tjaku nguraritja tjuta ngura South Australia-ngkaya nyinanyi.
- Maa-lipulariny tjaku ara nganampa Kapamantangka munu nguraritja South Australian-nya-wara tjutangka ara kunpu wantikatininy tjaku malatja-malatja tjutaku.
- Panya iringuru kutjupara Kapamantangu or Piranpa tjutangu kura palyanu Angangu maruku ngurangka, walytja tjutangka munu policy-wanungku. Tjinguru Treaty-wanungku kapamantangu lipularira wiru palyalku Aboriginal South Australia-la nyinapai tjutaku ngapartingku.

Visit www.statedevelopment.sa.gov.au/treaty to find out more

Nganalu Treaty palyalpai?

Ala ngaranyi Treaty kutju munta Treaty tjuṯa palyantjaku.

Ka ara kutjupa tjinguru ala ngaranyi: Aboriginal South Australia-la nyinapai winkiku Treaty kutju palyantjaku ka wangka kutjupa wangka kutjupa, ngura kutjupa ngura kutjupangka Treaty kutjupa tjuṯa palyantjaku kuḷu.

Ngura kutjupangka urungka munkara, kutjupaṛaya Treaty palyalpai Anangu mankur-ngku palyanmara sign-amilanyangka nguraritja uwankarangka arangka. Palu kutjupa araya sign-amilalpai nguraritja kutjupa-kutjupa tjuṯangka, community kutjupa-kutjupangka, wangka kutjupa-kutjupangka.

Yaaltji-yaaltjingku Treaty palyalpai?

Nganana purkarangu kulintjaku ngaranyi yaaltji-yaaltjingku wiru palyantjaku Anangu uwankaraku Treaty-wanungku tjungu waarkarira.

Nganana ara kulini mitingi tjuṯa yaaltji-yaaltji lipula ngaranytjaku – ini panya 'framework'. Nganana mukuringanyi framework lipula palyantjikitja Anangu uwankarangu raparingkula wangkakatinytjaku Treaty palula-kutu.

When will a Treaty be made?

South Australian Government-angu kalkunḷu tjukurpa Treaty-tjara wangkanytja support-amilantjaku 5 year-ku.

Nganana community group tjuṯa supportamilara kunpuntjikitja mukuringanyi tjana wangka kunpungku wangkara kulintjaku kapamantangka munu community group kutjupa tjuṯa-ngka wangkanytjaku kuḷu.



PITJALA TJUNGURIWA



1. Arrange a consultation

Treaty Commissioner-nya maaptjanyi community tjuṯa nyakunytjikitja.
Office of the Treaty Commissioner-kutu ringamilala mitingi palyantjikitjangku.



2. Lita walkatjura iyala July 7-pagka kuwaripangka

Nyuntunku form mantjila piipangka, internet-pangka munu mitinginka nyuntumpa kulintja walkatjura tjakultjungkuny tjaku.

Palya tjukurpa wara walkatjura iyantjaku.

Nyuntumpa lita nganana kumpilpa kanyilku, ka tjukurpa nyanga tjuṯa-nguru nganana Minister tjakultjungkuku Treaty framework palyantjaku.



3. Email and online

Internet-pangka webpage munu email ngaranyi question tjapintjaku munu feedback iyantjaku, tjukurpa walkatjura iyantjaku kulū.

To see when the Treaty Commissioner is in your area, arrange a meeting, or to request more information, contact the Office of the Treaty Commissioner.

- @ **Email:** treaty@sa.gov.au
- 🌐 **Web:** www.statedevelopment.sa.gov.au/treaty
- ✉ **Mail:** Treaty Commissioner, GPO Box 320, Adelaide SA 5001
- ☎ **Freecall:** **1800 532 000**
- f **Facebook:** @TreatyCommissioner

“Ngayulu pulkara encourage-amilani Aboriginal South Australia-la nyinapai tjuṯangu, organisation tjuṯangu munu waarkaripai tjuṯangkuya tjanampa kulintja wangkara ngananaya alpamilantjaku Treaty nyanga palunya pakaltjungkuny tjaku state nyanga South Australia-ngka.”

Dr Kumanara Thomas
Treaty Commissioner

www.statedevelopment.sa.gov.au/treaty



Government
of South Australia